

REVERSO SILVER

1. Specifications

Model: SO25, SO40, SO50
 Length: 21mm, 25mm, 31mm
 Package: Sterile blister - 6 files

2. Raw materials

NiTi alloy

3. Function

This is the dental instrument with columnar or tapering working part and it possesses circular form in cross cut section and flat end. REVERSO SILVER files are used aiming at shaping and cleaning the root canal by mechanically powered REVERSO SILVER system.

4. Recommend Speed and Torque

Model	Length (mm)	ISO	Taper	Speed (RPM)	Torque (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Motion

Alternative movement (anti-clockwise and clockwise)

6. Precautions for use

- Safety equipment (gloves, glasses, rubber dam) is required for patients and self-protection.
- These instruments can only be used after sterilization, please using these files under medical environment.
- Please use REVERSO SILVER system in an appropriate case and in a correct way. Remove debris out frequently from screwing-in problems
- Normally shaping the canal with EDTA for entering the canal smoothly and irrigate sufficiently after removing debris created by shaping the root canal.
- If you come across a situation that it's difficult to enter the deeper part of the canal, please stop and check both morphology of the canal and whether there are signs of deformation of files or not, then confirm the orifice is expanded wide enough for subsequent use of shaping files.
- REVERSO SILVER files are supplied sterile and reuse may increase the risk of cross-contamination or breakage.

7. Selecting the correct REVERSO SILVER

- Normally, 25# for most of case
- #40 for medium canal
- #50 for bigger canal

8. Sequence

- To achieve a straight-line access to the root canal entrance.
- Irrigating the root canal
- Select the correct REVERSO SILVER instruments
- Check the Endo motor has been selected
- Introduce the REVERSO SILVER into the root canal.
- Move the instrument in a slow in-and-out pecking motion. The amplitude of the in-and-out movements should not exceed 3 mm. Only light pressure should be applied. 1 in-and-out movement=1 peck. The instrument will advance easily in the canal.
- After 3 pecks, remove the instrument from the canal. Clean the debris.
- Irrigate the canal.
- Make sure the canal is free to approx 3mm beyond the prepared canal section with an ISO size 10 file.
- In this way, continue with REVERSO SILVER instrument until approx 2/3 of the working length has been reached. When using an 25#, determine the working length by using an ISO size 10# files. When using an 40#, 50#, the working length should be re-checked with an apex locator.
- Continue with REVERSO SILVER instrument until working length has been reached.
- As soon as full working length has been reached, withdraw the instrument from the root canal.

9. Technique tips

- REVERSO SILVER instruments can be used in a lateral brushing motion to enable preparation of irregular shaped canals of to enlarge the root canal entrance. The lateral brushing motion can also help to achieve an easier advancement of the instrument.
- Clean REVERSO SILVER instrument flute after 3 pecks.
- Use an ISO size 10# file to check the situation of the canal, confirm the canal is not blocked after 3 pecks with REVERSO SILVER.
- Irrigate the root canal according to the appropriate irrigation protocol.
- Never apply pressure if resistance is encountered, instead clean the files and check the canal with an ISO file size 10#.
- Remove the instrument from the canal as soon as working length has been reached. Working with engine files too long in one spot will cause canal transportation.
- Pull REVERSO SILVER out of the canal after 3 pecks or when resistance is encountered.

10. Cleaning and sterilization

Sterilisation method for re-use:

Put this product in a sterilization pack (or foil) and place it on a sterilization tray for autoclave sterilization with reference to the following terms:

1. Sterilize with steam at 134°C (273°F) / 2,1 bars / 18 min. for endodontic instruments and filling.
2. Do not use high pressure steam sterilizer which heats more than 200 degrees Celsius including drying process.
3. When reusing the instrument, wash away foreign substances completely and sterilize.
4. Regarding use of cleaning agent, follow the instruction manual by its manufacturer strictly.
5. Dispose the product if damaged or decreased in performance.

11. Warnings

- a. Only skilled dentists are allowed to use.
- b. Be sure to sterilize this product for each use.
- c. Do not use this product except for the dental service and treatment. Use it in accordance with the intended use.
- d. Please confirm that patient has no allergy to Nickel Titanium alloy and other medical reaction before the treatment.
- e. These instruments are intended for use only in dental root canal treatment, users must follow a correct and reasonable way under medical environments.
- f. Please use a rubber dam system to ensure patients' safety when deliver endodontic treatment.
- g. Do not use this product for a patient who indicates sensitization and allergic reaction.

12. Storages and duration of use

- a. Avoid storing at high temperature, humidity and direct sunlight. Keep liquids away. Store it at room temperature.
- b. Do not damage or make a pinhole to packaging materials.
- c. This product is subject to be improved without previous notice. Enforce first-in first-out method for stock management.
- d. Do not store the instrument under a germicidal lamp to avoid deterioration.



Alternative movement



Do not use if package is damaged



6 pcs/box



Nickel titanium product



Sterilized using irradiation



Stoppers are silicon stoppers



For endo motor use



Sterilize at 134° C



Assorted package



Manufacturer



Authorized representative in the European Community



Importer

1. Spécifications

Modèle : SO25, SO40, SO50

Longueur : 21mm, 25mm, 31mm

Conditionnement : Blister stérile - 6 limes

2. Matières premières

Alliage NiTi

3. Fonction

Ce produit est un instrument dentaire à partie travaillante cylindrique ou conique, ayant une forme circulaire en coupe transversale et une extrémité plate. Les limes REVERSO SILVER sont utilisées pour la mise en forme et le nettoyage des canaux radiculaires à l'aide du système mécanique REVERSO SILVER.

4. Vitesse et couple recommandés

Modèle	Longueur (mm)	ISO	Conicité	Vitesse (tr/min)	Couple (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Mouvement

Mouvement alterné (anti-horaire/ horaire)

6. Précautions d'emploi

- L'utilisation d'un équipement de protection (gants, lunettes, digue en caoutchouc) est nécessaire pour les patients et les praticiens.
- Ces instruments ne peuvent être utilisés qu'après stérilisation, veuillez les utiliser uniquement dans un environnement médical.
- Veuillez utiliser le système REVERSO SILVER dans des cas appropriés et de manière correcte. Enlevez fréquemment les débris pour réduire l'extrusion apicale de débris
- Façonnez le canal en utilisant de l'EDTA pour y pénétrer en douceur et irriguez suffisamment après avoir retiré les débris créés par la mise en forme du canal radiculaire.
- Si vous rencontrez une situation dans laquelle il est difficile d'entrer dans la partie profonde du canal, veuillez vous arrêter et vérifier la morphologie du canal et s'il y a des signes de déformation des limes ou non, puis vérifiez que l'orifice est suffisamment large pour l'utilisation subséquente des limes de mise en forme.

7. Sélection de la bonne lime REVERSO SILVER

- Normalement, N°25 convient pour la plupart des cas
- N°40 pour les canaux moyens
- N°50 pour les canaux plus larges

8. Séquence opératoire

- Créez un accès droit à l'orifice canalaire.
- Irriguez le canal radiculaire
- Sélectionnez les bons instruments REVERSO SILVER
- Vérifiez que le moteur d'endodontie a été sélectionné
- Introduisez la lime REVERSO SILVER dans le canal radiculaire.
- Bougez l'instrument dans un mouvement lent de va-et-vient. L'amplitude des mouvements de va-et-vient ne doit pas dépasser 3 mm. Appliquez seulement une légère pression. 1 mouvement de va-et-vient = 1 coup. L'instrument avancera facilement dans le canal.
- Après 3 coups, retirez l'instrument du canal. Nettoyez les débris.
- Irriguez le canal.
- Vérifiez que le canal est libre jusqu'à environ 3 mm au-delà de la section préparée du canal avec une lime ISO taille 10.
- Continuez ainsi avec l'instrument REVERSO SILVER jusqu'à ce que vous ayez atteint environ 2/3 de la longueur de travail. Si vous utilisez la taille 25, déterminez la longueur de travail en utilisant une lime ISO de taille 10. Si vous utilisez les tailles 40, 50, la longueur de travail doit être vérifiée à nouveau avec un localisateur d'apex.
- Continuez avec l'instrument REVERSO SILVER jusqu'à ce que la longueur de travail soit atteinte.
- Dès que la longueur de travail est atteinte, retirez l'instrument du canal radiculaire.

9. Conseils techniques

- Les instruments REVERSO SILVER peuvent être utilisés dans un mouvement de brossage latéral pour permettre la préparation de canaux de forme irrégulière ou pour élargir l'entrée du canal radiculaire. Le mouvement de brossage latéral peut également aider à faire avancer plus facilement l'instrument.
- Nettoyez les spires de l'instrument REVERSO SILVER après 3 coups.
- Utilisez une lime ISO taille 10 pour vérifier la situation du canal, confirmez que le canal n'est pas obstrué après 3 coups avec REVERSO SILVER.
- Irriguez le canal radiculaire en suivant le protocole d'irrigation approprié.
- N'appliquez jamais de pression en cas de résistance, mais nettoyez la lime et vérifiez le canal avec une lime ISO taille 10.
- Retirez l'instrument du canal dès que la longueur de travail est atteinte. Travailler avec des limes motorisées trop longtemps au même endroit présente un risque de fausse route instrumentale.
- Retirez REVERSO SILVER du canal après 3 coups ou lorsque vous rencontrez une résistance.

10. Nettoyage et stérilisation

Méthode de stérilisation pour la réutilisation :

Mettez ce produit dans un sachet (ou feuille) de stérilisation et placez-le sur un plateau de stérilisation pour la stérilisation en autoclave en respectant les instructions suivantes :

1. Stérilisez les instruments d'endodontie et d'obturation à la vapeur à 134°C (273°F) / 2,1 bars / 18 min.
2. N'utilisez pas de stérilisateur à vapeur à haute pression qui chauffe à plus de 200 degrés Celsius, y compris le processus de séchage.
3. Avant de réutiliser l'instrument, éliminez soigneusement les substances étrangères et stérilisez l'instrument.
4. En ce qui concerne l'utilisation d'un produit de nettoyage, suivez strictement le manuel d'instructions du fabricant.
5. Éliminez le produit s'il est endommagé ou si ses performances diminuent.

11. Avertissements

- a. Seuls les dentistes qualifiés sont autorisés à utiliser ce produit.
- b. Veillez à stériliser ce produit avant chaque utilisation.
- c. N'utilisez ce produit que pour les traitements dentaires. Utilisez-le conformément à l'usage prévu.
- d. Avant le traitement, veuillez vérifier que le patient n'est pas allergique à l'alliage Nickel-Titane ou à d'autres substances médicales.
- e. Ces instruments sont destinés à être utilisés uniquement dans le cadre d'un traitement de canal radiculaire dentaire, les utilisateurs doivent procéder de façon correcte et raisonnable dans un environnement médical.
- f. Lors des traitements endodontiques, veuillez utiliser un système de digue en caoutchouc pour assurer la sécurité des patients.
- g. N'utilisez pas ce produit chez un patient ayant une sensibilité ou une réaction allergique.

12. Stockage et durée d'utilisation

- a. Évitez de stocker le produit exposé à des températures élevées, à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Gardez-le à l'écart de liquides. Stockez-le à température ambiante.
- b. N'endommagez pas les matériaux d'emballage et ne les percez pas.
- c. Ce produit est susceptible d'être amélioré sans avis préalable. Appliquez la méthode «premier entré, premier sorti» pour la gestion des stocks.
- d. Afin d'éviter toute détérioration, ne stockez pas l'instrument sous une lampe germicide



Mouvement alterné



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



6 pièces par boîte



Produit en nickel-titane



Stérilisé par irradiation



Les stoppers sont en silicone



Pour l'utilisation des moteurs endo



Stériliser à 134°C



Boîte assortie



Fabricant



Representant autorise pour l'Union européenne



Importateur

REVERSO SILVER**1. Especificaciones**

Modelo: SO25, SO40, SO50

Longitud: 21mm, 25mm, 31mm

Embalaje: Blister estéril - 6 limes

2. Materias primas

Aleación de NiTi

3. Función

Este producto es un instrumento dental con una parte de trabajo cilíndrica o cónica, con una forma transversal circular y un extremo plano. Las limas REVERSO SILVER se usan para formar y limpiar los canales de la raíz usando el sistema mecánico REVERSO SILVER.

4. Velocidad y torque recomendados

Modelo	Longitud (mm)	ISO	Conicidad	Velocidad (rev./min)	Torque (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Movimiento

Movimiento alternativo (antihorario y horario)

6. Precauciones de uso

- El uso de equipo de protección (guantes, gafas protectoras, dique de goma) es necesario para los pacientes y los profesionales.
- Estos instrumentos sólo pueden ser utilizados después de la esterilización, por favor, utilícenlos sólo en un entorno médico.
- Por favor, utilice el sistema REVERSO SILVER en los casos apropiados y de la manera correcta. Remover los restos con frecuencia para reducir la extrusión apical de los restos.
- Dele forma al canal usando EDTA para que entre suavemente y se irrigue lo suficiente después de remover los restos creados al darle forma al canal de la raíz.
- Si se encuentra con una situación en la que es difícil entrar en la parte profunda del canal, por favor, deténgase y compruebe la morfología del canal y si hay o no signos de deformación de la lima, y luego compruebe que la entrada al canal es lo suficientemente amplia para el uso posterior de las limas de forma.
- REVERSO SILVER se suministran estériles y su reutilización puede aumentar el riesgo de contaminación cruzada o rotura.

7. Seleccionando la lima correcta de REVERSO SILVER

- Normalmente no. 25 es adecuado para la mayoría de los casos.
- no. 40 para los canales medios
- no. 50 para canales más amplios

8. Secuencia de operación

- Crear un acceso directo a la entrada del canal.
- Irrigar el canal de la raíz
- Seleccione los instrumentos correctos de REVERSO SILVER
- Compruebe que el motor endodóntico ha sido seleccionado.
- Inserte la lima REVERSO SILVER en el canal radicular.
- Mueva el instrumento en un movimiento lento de ida y vuelta. El rango de los movimientos recíprocos no debe exceder los 3 mm. Aplique sólo una ligera presión. 1 movimiento de ida y vuelta = 1 golpe. El instrumento se moverá fácilmente a través del canal.
- Después de 3 golpes, retire el instrumento del canal. Limpie los restos.
- Irrigar el canal.
- Compruebe que el canal está libre hasta unos 3 mm más allá de la sección preparada del canal con una lima ISO de tamaño 10.
- Continúe de esta manera con el instrumento REVERSO SILVER hasta que haya alcanzado unos 2/3 de la longitud de trabajo. Si utiliza el tamaño no. 25, determine la longitud de trabajo utilizando una lima ISO de tamaño no. 10. Si se utiliza el tamaño no. 40, no. 50, la longitud de trabajo debe ser comprobada de nuevo con un localizador de ápice.
- Continúe con el instrumento REVERSO SILVER hasta alcanzar la longitud de trabajo.
- Tan pronto como se alcance la longitud de trabajo, retire el instrumento del canal radicular.

9. Consejos técnicos

- Los instrumentos REVERSO SILVER pueden ser usados en un movimiento de alisado lateral para permitir la preparación de canales de forma irregular o para ensanchar la entrada del canal de la raíz. El movimiento de alisado lateral también puede ayudar a avanzar el instrumento más fácilmente.
- Limpie el instrumento REVERSO SILVER después de 3 golpes.
- Utilice una lima ISO de tamaño no. 10 para comprobar la situación del canal de la raíz, confirme que el canal no está obstruido después de 3 golpes con REVERSO SILVER.
- Irrigar el canal de la raíz siguiendo el protocolo de irrigación apropiado.
- Nunca aplique presión si hay resistencia, pero limpie la lima y compruebe el canal con una lima ISO de tamaño no. 10.
- Retire el instrumento del canal tan pronto como se alcance la longitud de trabajo. Trabajar con estas limas potentes durante demasiado tiempo en el mismo lugar presenta un riesgo de desalineación de los instrumentos.
- Retire REVERSO SILVER del canal después de 3 golpes o cuando encuentre resistencia.

10. Limpieza y esterilización

Método de esterilización para la reutilización:

Coloque este producto en una bolsa (o lámina) de esterilización y colóquelo en una bandeja de esterilización para su autoclave según las siguientes instrucciones:

1. Esterilizar los instrumentos de endodoncia y obturación con vapor a 134°C / 2,1 bar / 18 min.
2. No utilice esterilizadores de vapor de alta presión con una temperatura superior a 200°C (392°F), incluyendo el proceso de secado.
3. Antes de reutilizar el instrumento, retire cuidadosamente las sustancias extrañas y esterilice el instrumento.
4. Cuando utilice un agente de limpieza, siga estrictamente el manual de instrucciones del fabricante.
5. Deshágase del producto si está dañado o si su rendimiento disminuye.

11. Advertencias

- a. Sólo los dentistas calificados están autorizados a utilizar este producto.
- b. Asegúrese de esterilizar este producto antes de cada uso.
- c. Utilice este producto sólo para el tratamiento dental. Utilice este producto de acuerdo con su uso previsto.
- d. Antes del tratamiento, compruebe que el paciente no es alérgico a la aleación de níquel y titanio o a otras sustancias médicas.
- e. Estos instrumentos están destinados a utilizarse únicamente para el tratamiento de canales dentales, los usuarios deben proceder de manera correcta y razonable en un entorno médico.
- f. Durante el tratamiento de endodoncia, por favor use un sistema de dique de goma para garantizar la seguridad del paciente.
- g. No utilice este producto en un paciente con sensibilidad o reacción alérgica.

12. Almacenamiento y duración del uso

- a. Evite almacenar el producto expuesto a altas temperaturas, humedad y luz solar directa. Manténgalo alejado de los líquidos. Almacenar a temperatura ambiente.
- b. No dañe o perforo los materiales de embalaje.
- c. Este producto está sujeto a mejoras sin previo aviso. Utilice el método "primero en entrar, primero en salir" para la gestión del inventario.
- d. Para evitar daños, no guarde el instrumento bajo una lámpara germicida.



Movimiento alternativo



No utilizar si el envase está dañado



6 piezas/caja



Producto de níquel-titanio



Esterilizado con radiación



Discos de goma



Para el uso de la endodoncia mecanizada



Esterilizar a 134°C



Paquete que contiene diversas tallas



Fabricante



Representante autorizado en la Comunidad Europea



Importadora

1. Especificações

Modelo: SO25, SO40, SO50

Comprimento: 21 mm, 25 mm, 31 mm

Embalagem: Blister estéril - 6 instrumentos

2. Matérias-primas

Liga de NiTi

3. Finalidade

Este produto é um instrumento dentário com parte ativa cilíndrica ou cônica, tendo uma seção transversal de forma circular e uma extremidade plana. As limas REVERSO SILVER são utilizadas para a conformação e limpeza dos canais radiculares usando o sistema mecânico REVERSO SILVER.

4. Velocidade e torque recomendados

Modelo	Comprimento (mm)	ISO	Conicidade	Velocidade (rpm)	Torque (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Movimento

Movimento alternado (anti-horário e horário)

6. Precauções de utilização

- O uso de equipamentos de proteção (luvas, óculos, dique de borracha) é necessário para pacientes e profissionais.
- Estes instrumentos só podem ser utilizados após a esterilização; utilize-os apenas em ambiente médico.
- Utilize o sistema REVERSO SILVER nos casos apropriados e da maneira correta. Remova frequentemente os detritos para reduzir a extrusão apical dos mesmos.
- Modele o canal utilizando EDTA para o penetrar suavemente e irrigue suficientemente após ter retirado os detritos criados pela conformação do canal radicular.
- Caso se depare com uma situação em que seja difícil entrar na parte profunda do canal, pare e verifique a morfologia do canal e se há sinais de deformação das limas, em seguida verifique se o orifício é suficiente largo para a utilização subsequente de limas de conformação.
- As limas REVERSO SILVER são fornecidos estéreis e a sua reutilização pode aumentar o risco de contaminação cruzada ou quebra.

7. Seleção da lima REVERSO SILVER correta

- Normalmente, n.º 25 é adequado para a maioria dos casos
- n.º 40 para os canais médios
- n.º 50 para os canais mais largos

8. Sequência operatória

- Crie um acesso reto ao orifício do canal.
- Irrigue o canal radicular
- Selecione os instrumentos REVERSO SILVER corretos
- Verifique se o motor de endodontia foi selecionado
- Insira a lima REVERSO SILVER no canal radicular.
- Mova o instrumento num movimento lento de entrada e saída. A amplitude dos movimentos de entrada e saída não deve ultrapassar 3 mm. Aplique apenas uma leve pressão. 1 movimento de entrada e saída = 1 aplicação. O instrumento avançará facilmente no canal.
- Após 3 aplicações, remova o instrumento do canal. Limpe os detritos.
- Irrigue o canal.
- Verifique se o canal está livre até aproximadamente 3 mm além da secção preparada do canal com uma lima ISO de tamanho 10.
- Continue desta forma com o instrumento REVERSO SILVER até atingir aproximadamente 2/3 do comprimento de trabalho. Se utilizar o tamanho 25, determine o comprimento de trabalho usando uma lima ISO de tamanho 10. Se utilizar os tamanhos 40, 50, o comprimento de trabalho deve ser verificado novamente com um localizador de ápice.
- Continue com o instrumento REVERSO SILVER até que o comprimento de trabalho seja atingido.
- Assim que o comprimento de trabalho for atingido, retire o instrumento do canal radicular.

9. Conselhos técnicos

- Os instrumentos REVERSO SILVER podem ser utilizados num movimento de escovagem lateral para permitir a preparação de canais de forma irregular ou para alargar a entrada do canal radicular. O movimento de escovagem lateral pode igualmente ajudar a fazer avançar o instrumento com mais facilidade.
- Limpe as espiras do instrumento REVERSO SILVER após 3 aplicações.
- Utilize uma lima ISO tamanho 10 para verificar a situação do canal, confirme se o canal não está obstruído após 3 aplicações com REVERSO SILVER.
- Irrigue o canal radicular seguindo o protocolo de irrigação apropriado.
- Nunca aplique pressão se encontrar resistência, em vez disso limpe a lima e verifique o canal com uma lima ISO tamanho 10.
- Retire o instrumento do canal logo que o comprimento de trabalho for atingido. Trabalhar com limas motorizadas durante demasiado tempo no mesmo local apresenta um risco de falso trajeto instrumental.
- Retire REVERSO SILVER do canal após 3 aplicações ou quando encontrar resistência.

10. Limpeza e esterilização

Método de esterilização para reutilização:

Ponha este produto num saco (ou folha) de esterilização e coloque-o numa bandeja de esterilização para a esterilização em autoclave de acordo com as instruções seguintes:

1. Esterilize os instrumentos de endodontia e de obturação a vapor a 134°C (273°F) / 2,1 bars / 18 min.
2. Não utilize esterilizador a vapor de alta pressão cuja temperatura exceda 200°C, incluindo o processo de secagem.
3. Antes de reutilizar o instrumento, lave cuidadosamente para remover as substâncias estranhas e esterilize o instrumento.
4. Para a utilização de um produto de limpeza, siga estritamente o manual de instruções do fabricante.
5. Descarte o produto se estiver danificado ou se o seu desempenho diminuir.

11. Advertências

- a. Apenas dentistas qualificados estão autorizados a utilizar este produto.
- b. Certifique-se de que esteriliza este produto antes de cada utilização.
- c. Utilize este produto apenas para tratamentos dentários. Utilize-o de acordo com o uso previsto.
- d. Antes do tratamento, verifique se o paciente não é alérgico à liga de níquel-titânio ou a outras substâncias médicas.
- e. Estes instrumentos destinam-se a ser utilizados apenas no âmbito de um tratamento de canal radicular dentário. Os utilizadores devem proceder de forma correta e razoável num ambiente médico.
- f. Durante os tratamentos endodônticos, utilize um sistema de dique de borracha para garantir a segurança dos pacientes.
- g. Não utilize este produto num paciente que sofra de sensibilidade ou reação alérgica.

12. Armazenamento e duração de utilização

- a. Evite armazenar o produto exposto a temperaturas elevadas, humidade e luz solar direta. Mantenha-o afastado de líquidos. Armazene-o à temperatura ambiente.
- b. Não danifique os materiais de embalagem nem os perfure.
- c. Este produto está sujeito a melhoramentos sem aviso prévio. Aplique o método “primeiro a entrar, primeiro a sair” para a gestão dos stocks.
- d. Para evitar deterioração, não armazene o instrumento sob uma lâmpada germicida.



Movimento alternado



Não utilizar se a embalagem estiver danificada



6 unidades/caixa



Produto de níquel-titânio



Esterilizado por irradiação



Os stops são de silicone



Para utilização com motor endodôntico



Esterilizar a 134°C



Embalagem sortida



Fabricante



Representante autorizado na Comunidade Europeia



Importador

REVERSO SILVER**1. Specifiche**

Modello: SO25, SO40, SO50

Lunghezza: 21mm, 25mm, 31mm

Confezionamento: Blister sterile - 6 strumenti

2. Materiale

Lega Nichel-Titanio

3. Funzione

E' uno strumento canalare con una parte lavorante cilindrica o conica, a sezione circolare e punta piatta. Gli strumenti canalari REVERSO SILVER sono utilizzati per sagomare e pulire il canale radicolare attraverso il sistema meccanico REVERSO SILVER.

4. Velocità e Torque raccomandati

Modello	Lunghezza (mm)	ISO	Conicità	Velocità (giri/min)	Torque (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Movimento

Movimento reciprocante (anti-orario/orario)

6. Precauzioni di utilizzo

- E' richiesto l'utilizzo di dispositivi di sicurezza (guanti, occhiali, diga di gomma) per i pazienti e gli operatori.
- Questi strumenti possono essere utilizzati solo dopo sterilizzazione e in un ambiente medico.
- Utilizzate il sistema REVERSO SILVER in casi appropriati e in modo corretto. Rimuovete spesso i detriti per evitare problemi di avvitamento.
- Durante la sagomatura utilizzate l'EDTA per favorire l'entrata nel canale e irrigate dopo aver rimosso i detriti creati dall'alesatura del canale radicolare.
- Se vi trovate in una situazione in cui è difficile penetrare nella parte più profonda del canale, fermatevi e controllate sia la morfologia del canale, sia la presenza di segni di deformazione dello strumento canalare; poi assicuratevi che l'imbocco del canale sia stato allargato sufficientemente per poter procedere alla sequenza degli strumenti canalari.
- Le lime REVERSO SILVER sono fornite sterili e il loro riutilizzo può aumentare il rischio di contaminazione incrociata o di rottura.

7. Selezione del corretto REVERSO SILVER

- Normalmente N° 25 per la maggior parte dei casi
- N° 40 per un canale medio
- N° 50 per un canale più ampio

8. Sequenza operativa

- Create un accesso diretto all'imbocco del canale
- Irrigate il canale
- Selezionate gli strumenti canalari REVERSO SILVER adatti
- Controllate di aver selezionato il motore endodontico
- Inserite il REVERSO SILVER nel canale radicolare
- Muovete lentamente lo strumento con un movimento di va e vieni non più ampio di 3 mm. Applicate solamente una leggera pressione. 1 va e vieni = 1 passaggio. Lo strumento avanzerà agevolmente nel canale.
- Dopo 3 passaggi rimuovete lo strumento dal canale. Eliminate i detriti.
- Irrigate il canale.
- Controllate che il canale sia libero circa 3 mm oltre la porzione preparata con un K-file 10.
- Continuate con gli strumenti canalari REVERSO SILVER fino a raggiungere approssimativamente 2/3 della lunghezza di lavoro. Se usate il N° 25 determinate la lunghezza di lavoro con un K-file 10. Se usate il N° 40 o 50 dovrete ricontrollare la lunghezza di lavoro con il rilevatore d'apice.
- Continuate con gli strumenti REVERSO SILVER fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
- Raggiunta la lunghezza di lavoro estraete lo strumento dal canale radicolare.

9. Suggerimenti tecnici

- Gli strumenti REVERSO SILVER possono essere utilizzati con un movimento laterale per sagomare canali erroneamente preparati o per ampliare l'imbocco del canale. Il movimento laterale può anche aiutare a favorire l'avanzata dello strumento.
- Pulite il REVERSO SILVER dopo tre passaggi.
- Usate un K-file 10 per sondare il canale, confermate l'assenza di ostacoli dopo 3 passaggi con REVERSO SILVER.
- Irrigate il canale secondo il protocollo di irrigazione.
- Non esercitare pressione se incontrate una resistenza, ma pulite lo strumento e sondate il canale con un K-file 10.
- Rimuovete lo strumento dal canale non appena raggiungete la lunghezza di lavoro. Utilizzare troppo a lungo uno strumento rotante all'apice ne può causare il trasporto.
- Rimuovere lo strumento dal canale dopo 3 passaggi o se si incontra una resistenza.

10. Pulizia e sterilizzazione

Metodo di sterilizzazione per il riutilizzo:

Inserite il prodotto in una busta di sterilizzazione (o in un foglio di carta) e posizionate su un vassoio in autoclave osservando le seguenti indicazioni:

1. Sterilizzate a vapore a 134°C (273°F) / 2,1 bar / 18 min
2. Non usate una sterilizzatrice a vapore ad alta pressione con temperatura oltre i 200°C compreso il procedimento di asciugatura.
3. Quando riutilizzate gli strumenti, sciacquate i residui e sterilizzate.
4. Per quanto riguarda l'agente detergente, seguite attentamente le istruzioni del manuale d'uso.
5. Eliminate il prodotto se danneggiato o usurato.

11. Avvertenze

- a. Solo i dentisti esperti sono abilitati ad utilizzare questo prodotto.
- b. Sterilizzate questo prodotto prima di ciascun utilizzo.
- c. Utilizzate questo prodotto solo per uso dentale, secondo l'utilizzo previsto.
- d. Prima del trattamento assicuratevi che il paziente non abbia allergie al Nichel-Titanio e altri tipi di reazioni.
- e. Questi strumenti devono essere utilizzati solo nei trattamenti canalari, gli utenti devono utilizzarli in modo corretto.
- f. Utilizzate una diga di gomma per proteggere il paziente durante il trattamento canalare.
- g. Non utilizzate questo prodotto su un paziente che segnali una sensibilizzazione o una reazione allergica.

12. Conservazione e durata di utilizzo

- a. Evitate la conservazione a temperatura ed umidità elevate e alla luce diretta del sole. Tenere lontano da liquidi. Conservare a temperatura ambiente.
- b. Non danneggiare o forare la confezione.
- c. Questo prodotto può subire modifiche senza preavviso. Applicare la modalità FIFO per la gestione del magazzino.
- d. Non conservare gli strumenti sotto una lampada germicida per evitare il deterioramento.



Movimento reciprocante



Non usare se la confezione è danneggiata



6 pezzi/scatola



Prodotto in Nichel-Titanio



Sterilizzato tramite irraggiamento



Stop in silicone



Utilizzo su motore endodontico



Sterilizzabili a 134°C



Confezione assortita



Produttore



Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea



Importatore

1. Technische Daten

Modell: SO25, SO40, SO50

Länge: 21mm, 25mm, 31mm

Verpackung: Sterile Blister 6 Stück/Schachtel

2. Rohmaterial

NiTi-Legierung

3. Funktion

Dies ist ein zahnmedizinisches Instrument mit einem zylindrischen oder konischen Arbeitsteil, einem kreisförmigen Querschnitt und einem flachen Ende. REVERSO SILVER-Feilen werden zum Formen und Reinigen des Wurzelkanals durch das mechanisch angetriebene REVERSO SILVER-System verwendet.

4. Empfohlene Drehzahl und Drehmoment

Modell	Länge (mm)	ISO	Konizität	Drehzahl (U/min)	Drehmoment (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Bewegung

Kontinuierliche Rotation

6. Hinweise zur Anwendung

- Für Patienten und Mitarbeiter ist Sicherheitsausrüstung (Handschuhe, Brille, Kofferdam) erforderlich.
- Diese Instrumente können erst nach der Sterilisation verwendet werden. Bitte verwenden Sie die Feilen nur in einer medizinischen Umgebung.
- Bitte verwenden Sie das REVERSO SILVER-System in geeigneten Fällen und in korrekter Art und Weise. Entfernen Sie loses Material regelmäßig, um die Extrusion von Materialien zu reduzieren.
- Formen Sie den Kanal mit EDTA für einen reibungslosen Eintritt in den Kanal, und spülen Sie gründlich nach der Beseitigung von Material, das bei der Gestaltung des Wurzelkanals entsteht.
- Falls es schwierig ist, den tieferen Teil des Kanals zu erreichen, unterbrechen Sie die Arbeit bitte und überprüfen Sie sowohl die Morphologie des Kanals und ob es Anzeichen einer Verformung der Feilen gibt. Überprüfen Sie dann, ob die Öffnung groß genug für die spätere Verwendung von Shaping-Feilen ist.
- REVERSO SILVER-Feilen werden steril geliefert und eine Wiederverwendung kann das Risiko einer Kreuzkontamination oder eines Bruchs erhöhen.

7. Auswahl der richtigen REVERSO SILVER-Feile

- In den meisten Fällen wird Nr.25 verwendet.
- Nr.40 für mittlere Kanäle
- Nr.50 für breitere Kanäle

8. Sequenz

- Schaffen Sie einen geraden Zugang zur Kanalöffnung.
- Spülen des Wurzelkanals
- Wählen Sie die richtigen REVERSO SILVER-Instrumente.
- Stellen Sie sicher, dass der Endo-Motor ausgewählt ist.
- Führen Sie das REVERSO SILVER-Instrument in den Wurzelkanal ein.
- Bewegen Sie das Instrument in einer langsamen Pickbewegung ein und aus. Die Amplitude der Ein- und Auswärtsbewegungen sollte 3 mm nicht überschreiten. Es sollte nur leichter Druck ausgeübt werden. 1 Ein- und Auswärtsbewegung = 1 Pick. Das Instrument rückt leicht in den Kanal vor.
- Das Instrument nach 3 Picks aus dem Kanal entfernen. Schmutz entfernen.
- Den Kanal spülen.
- Stellen Sie mit einer ISO-Feile der Größe 10 sicher, dass der Kanal ca. 3 mm über den vorbereiteten Kanalabschnitt hinaus frei ist.
- Fahren Sie auf diese Weise mit dem REVERSO SILVER-Instrument fort, bis ca. 2/3 der Arbeitslänge erreicht ist. Bei der Verwendung von Größe 25 bestimmen Sie die Arbeitslänge mit einer ISO-Feile der Größe 10. Bei Verwendung der Größe 40, 50 sollte die Arbeitslänge mit einem Apex-Locator erneut überprüft werden.
- Fahren Sie mit dem REVERSO SILVER-Instrument fort, bis die Arbeitslänge erreicht ist.
- Ziehen Sie das Instrument aus dem Wurzelkanal heraus, sobald die volle Arbeitslänge erreicht ist.

9. Technische Tipps

- REVERSO SILVER-Instrumente können in einer seitlichen Bürstbewegung verwendet werden, um die Vorbereitung von unregelmäßig geformten Kanälen zu ermöglichen oder den Eingang des Wurzelkanals zu vergrößern. Die seitliche Bürstbewegung kann auch das einfache Vorwärtsbewegen des Geräts erleichtern.
- Reinigen Sie das REVERSO SILVER-Instrument nach 3 Picks.
- Verwenden Sie eine ISO-Feile der Größe 10, um die Kanalsituation zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass der Kanal nach 3 Picks mit dem REVERSO SILVER-Instrument nicht blockiert ist.
- Spülen Sie den Wurzelkanal gemäß dem entsprechenden Spülprotokoll.
- Wenden Sie keinesfalls Druck an, wenn ein Widerstand auftritt. Reinigen Sie stattdessen die Feile und überprüfen Sie den Kanal mit einer ISO-Feile der Größe 10.
- Entfernen Sie das Gerät aus dem Kanal, sobald die Arbeitslänge erreicht ist. Arbeiten mit zu langen Maschinenfeilen an einer Stelle führt zu Kanaltransport.
- Ziehen Sie REVERSO SILVER nach 3 Picks oder bei Widerstand aus dem Kanal heraus.

10. Reinigung und Sterilisation

Verfahren zur Sterilisation für die Wiederverwendung :

Legen Sie dieses Produkt in einen Sterilisationsbeutel (oder eine Folie) und legen Sie es für die Autoklav-Sterilisation auf eine Sterilisationsschale. Beachten Sie dabei die folgenden Anweisungen:

1. Sterilisieren Sie mit Dampf bei 134 °C/2,1 bar/18 Minuten für endodontische Instrumente und Füllungen.
2. Verwenden Sie keinen Hochdruck-Dampfsterilisator, der auf mehr als 200 °C erwärmt, einschließlich des Trocknungsprozesses.
3. Vor dem erneuten Gebrauch des Geräts Fremdstoffe vollständig abwaschen und das Gerät sterilisieren.
4. Bei der Verwendung von Reinigungsmitteln die Herstelleranweisungen strikt befolgen.
5. Entsorgen Sie das Produkt, wenn es beschädigt ist oder seine Leistung nachlässt.

11. Warnhinweise

- a. Nur qualifizierte Zahnärzte dürfen dieses Produkt verwenden.
- b. Achten Sie darauf, dieses Produkt vor jeder Verwendung zu sterilisieren.
- c. Verwenden Sie dieses Produkt nur für zahnärztliche Behandlungen. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- d. Bitte stellen Sie vor der Behandlung sicher, dass der Patient keine Allergie gegen Nickel-Titanlegierung oder andere medizinische Substanzen hat.
- e. Diese Instrumente sind nur für den Einsatz in der zahnärztlichen Wurzelkanalbehandlung bestimmt. Benutzer müssen in medizinischen Umgebungen eine korrekte und angemessene Vorgehensweise befolgen.
- f. Bitte verwenden Sie ein Kofferdam-System, um die Sicherheit der Patienten bei Durchführung der endodontischen Behandlung zu gewährleisten.
- g. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für Patienten mit allergischer Reaktion oder Empfindlichkeit.

12. Lagerung und Dauer der Verwendung

- a. Lagerung bei hoher Temperatur, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht vermeiden. Flüssigkeiten fernhalten. Das Produkt bei Raumtemperatur lagern.
- b. Verpackungsmaterialien nicht beschädigen oder durchstechen.
- c. Dieses Produkt kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Setzen Sie die First-in-First-out-Methode zur Lagerverwaltung durch.
- d. Lagern Sie das Produkt nicht unter einer keimtötenden Lampe, um eine Beschädigung zu vermeiden. Lagern Sie das Produkt nicht unter einer keimtötenden Lampe, um eine Beschädigung zu vermeiden.



Kontinuierliche Rotation



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist



6 Stk./Box



Nickel-Titan-Produkt



Sterilisation durch Bestrahlung



Stopper aus Silikon



Zur Verwendung mit einem Endomotor



Bei 134°C sterilisieren



Sortimentspackung



Hersteller



Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft



Importeur

1. Kenmerken

Model: SO25, SO40, SO50

Lengte: 21 mm, 25 mm, 31 mm

Verpakking: Steriele blisterverpakking 6 stuks/doos

2. Materialen

NiTi-legering

3. Functie

Dit product is een tandheelkundig instrument met een cilindrisch of kegelvormig werkend onderdeel, met een cirkelvormige dwarsdoorsnede en een plat uiteinde. REVERSO SILVER-vijlen worden gebruikt om wortelkanalen te vormen en te reinigen met het mechanische REVERSO SILVER-systeem.

4. Aanbevolen snelheid en koppel

Model	Lengte (mm)	ISO	Coniciteit	Snelheid (TPM)	Koppel (N.CM)
SO25	21, 25, 31	025	8%	250-350	3.5
SO40	21, 25, 31	040	6%	250-350	3.5
SO50	21, 25, 31	050	5%	250-350	3.5

5. Beweging

Alternierende draaibeweging (tegenwijzerzin/wijzerzin)

6. Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Voor patiënten en de behandelaar is het gebruik van beschermingsmiddelen (handschoenen, veiligheidsbril, cofferdam) noodzakelijk.
- Deze instrumenten kunnen alleen worden gebruikt na sterilisatie, en uitsluitend in een medische omgeving.
- Gebruik het REVERSO SILVER-systeem in de geschikte gevallen en op de correcte manier. Verwijder regelmatig substraat om de apicale verwijdering van substraat te verminderen.
- Vorm het kanaal met behulp van EDTA om vlot binnen te komen en bevochtig voldoende na het verwijderen van het substraat dat is ontstaan door het vormgeven van het wortelkanaal.
- Indien u een moeizame toegang heeft tot het diepere gedeelte van het wortelkanaal, stop dan en controleer de morfologie van het kanaal; indien er al dan niet tekenen zijn van vervorming van de vijl, controleer dan of de opening voldoende breed is voor de vijlen die dienen voor de vormgeving.
- REVERSO SILVER vijlen worden steriel geleverd en hergebruik kan het risico van kruisbesmetting of breuk vergroten.

7. De keuze van de geschikte REVERSO SILVER-vijl

- Normaal gezien is Nr. 25 in de meeste gevallen voldoende.
- Nr. 40 voor gemiddelde wortelkanalen
- Nr. 50 voor de bredere wortelkanalen

8. Werkvolgorde

- Zorg voor een rechte toegang tot de opening van het wortelkanaal.
- Bevochtig het wortelkanaal
- Selecteer de geschikte REVERSO SILVER-instrumenten
- Zorg dat de endodontiemotor is geselecteerd
- Breng de REVERSO SILVER-vijl in het wortelkanaal in.
- Beweeg het instrument in een trage heen-en-weerbeweging. De amplitude van de heen- en weerbewegingen mag niet groter zijn dan 3 mm. Zet slechts lichte druk. 1 heen-en-weerbeweging = 1 beweging Het instrument zal makkelijk door het wortelkanaal bewegen.
- Verwijder het instrument uit het wortelkanaal na 3 bewegingen Verwijder het substraat.
- Bevochtig het wortelkanaal.
- Controleer of het wortelkanaal vrij is tot ongeveer 3 mm voorbij het voorbereide gedeelte met een vijl ISO Nr. 10.
- Ga op die manier verder met de REVERSO SILVER tot 2/3 van de werklengte wordt bereikt. Indien u een vijl Nr. 25 gebruikt, bepaal dan de werklengte met een ISO Nr. 10-vijl. Wanneer u de Nrs. 40 of 50 gebruikt, moet de werklengte opnieuw gecontroleerd worden met een apex-locator.
- Ga verder met de REVERSO SILVER tot de werklengte wordt bereikt.
- Verwijder het instrument uit het wortelkanaal wanneer de werklengte wordt bereikt.

9. Technisch advies

- De REVERSO SILVER kan gebruikt worden in een zijdelingse borstelbeweging om wortelkanalen met een afwijkende vorm voor te bereiden of om de toegang tot het wortelkanaal te verbreden. De zijdelingse borstelbeweging kan helpen om het instrument makkelijker te laten bewegen.
- Reinig de spiralen van de REVERSO SILVER na 3 bewegingen.
- Gebruik een ISO Nr. 10-vijl om de toestand van het wortelkanaal na te gaan; bevestig dat het wortelkanaal niet versperd wordt na 3 bewegingen met de REVERSO SILVER.
- Bevochtigt het wortelkanaal volgens het geschikte bevochtigingsprotocol.
- Oefen nooit druk uit wanneer u weerstand voelt, maar reinig de vijl en controleer het wortelkanaal met een ISO Nr. 10-vijl.
- Verwijder het instrument uit het wortelkanaal wanneer de werklengte wordt bereikt. Lange tijd op dezelfde plek werken met een gemotoriseerde vijl houdt risico's op fouten in.
- Verwijder de REVERSO SILVER na 3 bewegingen of wanneer u weerstand voelt.

10. Reinigen en steriliseren

Sterilisatiemethode voor hergebruik:

Plaats het product in een sterilisatiezak (of -vel) en plaats het op een sterilisatieplaat voor sterilisatie in een autoclaaf en volg deze instructies:

1. Steriliseer endodontische en obturatie-instrumenten met stoom bij 134°C (273°F) / 2,1 bar / 18 min.
2. Gebruik geen hogedrukstoomsterilisator bij temperaturen van meer dan 200 °C, inclusief het droogproces.
3. Verwijder, vooraleer u het instrument opnieuw gebruikt, zorgvuldig vreemde stoffen en steriliseer het instrument.
4. Volg bij het gebruik van een reinigingsmiddel de gebruiksaanwijzing van de fabrikant strikt op.
5. Vernietig het product wanneer het beschadigd is of wanneer de prestaties verminderen.

11. Waarschuwingen

- a. Alleen gekwalificeerde tandartsen mogen dit product gebruiken..
- b. Steriliseer dit product voor elk gebruik.
- c. Gebruik dit product alleen voor tandheelkundige behandelingen. Gebruik het waarvoor het bedoeld is.
- d. Controleer voor de behandeling of de patiënt niet allergisch is aan de nikkel-titaanlegering of andere medische stoffen.
- e. Deze instrumenten zijn uitsluitend bedoeld voor tandheelkundige wortelkanaalbehandeling; de gebruikers moeten op een correcte en redelijke manier in een medische omgeving te werk gaan.
- f. Gebruik tijdens de endodontische behandeling een cofferdamsysteem om de veiligheid van de patiënt te garanderen.
- g. Gebruik dit product niet bij patiënten met gevoelige of allergische reacties.

12. Opslag en gebruiksduur

- a. Bewaar dit product niet bij hoge temperaturen, in een vochtige omgeving of blootgesteld aan direct zonlicht. Hou het ver van vloeistoffen. Bewaren bij kamertemperatuur.
- b. Beschadig of doorprik het verpakkingsmateriaal niet.
- c. Dit product kan verbeterd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Gebruik bij uw voorraadbeheer de "FIFO"-methode (First in, first out).
- d. Bewaar om schade te voorkomen het instrument niet onder een kiemdodende lamp.



Alternierende draaibeweging



Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd



6st/doos



Nikkel-titaniumproduct



Gesteriliseerd met straling



Stoppers zijn siliconestoppers



Voor gebruik met endo-motor



Steriliseren aan 134°C



Assortieverpakking



Fabrikant



Erkend vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap



Invoerder



Wellkang Ltd.
Enterprise Hub,
NW Business Complex,
1 Beraghmore Rd., Derry,
BT48 8SE, NORTHERN IRELAND

DESIGNED IN FRANCE



Shenzhen SuperLine Technology Co. Ltd.
Room 302, Nanshan Zhiyuan A4, No. 1001
0197 Xueyuan Avenue, Changyuan community,
Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen,
518000 Guangdong, P.R. China



CADENCE
2 bis, chemin du Loup
93290 Tremblay-en-France
FRANCE

Versie 2 - 04/2024